
..... [p1]

Reverend Sir,

I have this morning received a letter from the Lady Abbess of the Benedictine Convent at Ypres, informing me that instead of being able to come to Bruges today as he intended D^r Leadbitter is ill in bed¹ She asks me to let you know

..... [p2]

this & to say from D^r Leadbitter that he will be very much obliged to you, should any letters come here for him, if you could kindly forward them as soon as possible to him

Begging to be remembered in your pious prayers I remain [*Reverend*] Sir

Your faithful servant in [*Jesus Christ*]

Mary Philip

[*enfant de marie*]

Au Couvent des Soeurs Noires

Thursday. -

.....

1 In zijn [brief van maandag 14 januari 1861 aan Guido Gezelle](#) had William Leadbitter vanuit Ieper geschreven dat hij later die week naar Brugge zou gaan. In diezelfde brief vroeg hij Gezelle ook om iets aan zuster Mary Philip te bezorgen.

Briefbeschrijving

Verzender	[Philip, Mary (Zuster)]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[17/01/1861]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Datum en adressaat gereconstrueerd op basis van de brief van William Leadbitter aan Guido Gezelle van 14/01/1861.
Annotatie	Datum en adressaat gereconstrueerd op basis van de brief van William Leadbitter aan Guido Gezelle van 14/01/1861.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.I, p.212

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 141 mm x 87 mm papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	papiermerk: afbeelding
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.); idem linksboven: information (rode inkt, schuin); idem rechtsboven Begin 1861? (potlood, hand C. D.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	7337
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13547

Inhoud

Incipit	I have this morning
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[17/01/1861], Brugge, (Zuster) Mary Philip aan [Guido Gezelle]
Editeur	Inge Geysen; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
